

x#} kJ hgsd qM I kgc dh; k=k "k^h k^h vol j i j
ekuh j kT; i ky egk; dk l aksu

1/47 ebZ2023 1/2

I r J hvdky! t; fgUh!

- 1- J h gsd qM I kgc dh i fo= ; k=k ds "k^h k^h
vol j i j ; gkam fLk e^g; eU^h J h i ^odj f g
Akeh t h^h I j nk^h J h uj h^h f g fcak t h^h
t ui fufkx. k^h J) ky qu] I Eekfur egku k^h oks
- 2- vkt J h gsd qM I kgc th dh; k=k ds "k^h k^h
dk; g cqq gh "k^h fnu g\$ i a l; k^h k^h susR^o ea
i gy k t R^h k J h gsd qM I kgc dh; k=k ds fy,
j okuk gks j gk g\$ e^g bl i fo= vol j i j I H^h
J) ky q^h k^h ksgkfn^h cekZv k^h 'k^h d keuk ansk g^h
- 3- ; g ; k=k ge l cds fy, J) k^h H^h Dr v k^h fo"ok
dh; k=k g\$ t hou dks^h cukus dh; k=k g\$
x#v k^h spj. k^h eav i uh l R^h v k^h k^h i dV dj us
dh; k=k g\$ x#v k^h adh esj i hr dj us dh; k=k
g^h
- 4- I p d g^h ksv kt e^g lo; ad ksH^h k^h v u^h d j g^h
J h gsd qM I kgc th dh; k=k dh "k^h v k^h ea
"k^h fey gkdj x#v k^h adk v k^h k^h i hr dj us dk
egs; g nly k vol j i hr gqk g^h

5 v̄k l HhJ) kyqkadksHh fgeky; dhl k pks; ka
dschp] ver l jkj dh y gj kadschp] i fo= Jh
fu' k̄ku l k̄gc dh y gj kh fnO et k dsl k̄k Jh
gsdqMl k̄gc thdsi fo= n"k̄ i hr dj thou
dkskU cukusdk; g vol j i hr gqk g\$ v̄k us
rksl qk ghgk &

gsdqM i oz gSt gk̄
l lrJk̄ l k̄gr gS ogkA
rgkage vfd r i L; k l k̄j
egld ky dkydk v̄k k̄kAA

6 X#vksd si fo= opu m hfnO i fo= Lfku dskj s
eags x# xfoa fl g th dh egku 'kfä l kkuk
v̄k̄s v̄k̄e k̄red Kku dh ri k̄s Jh gsdqM
l k̄gc dskj seagh g\$ bu "k̄kaeat kspeRd k̄j g\$
og vi usv k̄ eavy k̄d g\$ fnO g\$ x#vksd h
fnO ok khg\$

7 , b̄k jgL; e; i fo= Lfku Jh gsdqM l k̄gc
dh; k̄k dk l k̄s x i hr dj uk fdruh cMh ck
g\$; g vi usv k̄ eacgq gh dfBu ; k̄k g\$ i lhø
gt k̄ QhV dh ÅpkbZ rd dh ; g ; k̄k dkz
l jy ; k̄k ugha g\$ 19&20 fd y k̄hVj dh ; g
i by ; k̄k gj , d J) kyqd h dfBu i j hkk yas

okýh g\\$ v̄k l̄ h̄ J) k̄t̄u bl d̄f̄Bu v̄k\\$
i fo= ; k̄k d̄sl k̄k cu j̄gsg\\$; ḡ cḡq gh [k̄k
dhck̄ g\\$

8 gky k̄d t̄ksl M̄ e k̄Zg\\$ osvc cḡq l̄ øe cu
x; sg\\$ v̄kusokysl e; ea t c j̄k̄sos i j̄k̄ ḡs
t̄k̄xk̄ r̄ks d̄l̄ l̄ gy; r̄a feysh v̄k\\$ gj , d
l̄ k̄k&l̄ ar d̄ksxq v̄k̄s si fo= Ake dsn" k̄d̄j̄us
dsvol j̄ i k̄r̄ ḡk̄\\$ bl̄ dsfy, i z̄k̄ueashJ huj\\$z
ek̄sh t h̄ usj̄ k̄sodh ?k̄k̄ dhg\\$ v̄k̄k̄ dj̄rk̄ gw̄
fd̄ og t Ynhgh" k̄q̄ ḡk̄st̄ k̄xh̄A

9 xqv̄k̄s si fo= Ake dh; ḡ d̄f̄Bu ; k̄k̄xqv̄k̄s dh
l̄ h̄k̄ geabl̄ si k̄j̄ d̄j̄usdh" kfDr̄ i øku d̄j̄rhg\\$
↑d̄ v̄k̄k̄\\$ * ↑rule* dr̄k̄Zi j̄p[k̄* fuHKA\\$ * fuos\\$*
dk̄fnØ eā geaxqv̄k̄s si fo= ek̄Zi j̄ pyusdh
l̄ h̄k̄nsk̄g\\$

10 d̄h̄r̄ dj̄k̄\\$ nl̄ oM̄ Nd̄k̄\\$ x̄#ck̄kh d̄B̄ dj̄k̄\\$ de
dju fop nf̄nj ugh dj̄k̄\\$ v̄f̄heku ugh dj̄k̄\\$
H̄s&H̄o l̄ snjwj ḡk̄\\$; st̄ksl̄ h̄k̄xqv̄k̄ausgea
nhg\\$geusml̄ i j̄ pyusdh" k̄Fk̄y shg\\$

11- ; q̄ dyk̄ ; q̄ j̄.kufr̄ fu"p; dj̄ vi uh t̄h̄
dj̄k̄\\$ fot ; ḡk̄f̄ y d̄j̄usdh" k̄k̄ fuak̄ p̄ayh̄l̄ s

njw j gusdh f'kk t : j rea dh l sk djusdh
f'kk cpr djusdh f'kk 'k= fo| k ?
djusdh f'kk u'ksl s njw j gusdh f'kk gea
xqv kaushg

12- Lokku] l kgl] cfynku] i fjJe vks l sk d sekZ
ij py dj ↑ ok ykkrs, d yMok dk l ask
vnE l kgl dh f'kk kadk l kj g\$ x# egkjkt
usl ekt dksl skho dk ekZfn[kk k vks vi us
drØkaij pyrsgq i fjJe vks bZunkjh l sdk Z
djusdh çs. kk nh g\$ x# egkjkt usçR d Øfå
dksvke l Eku ij vkkfr thou thusdk ck
dj k k g\$ x# xksuh fl g th dh , bh i fo=
f'kk kadsc l kj dsfy, müjk kMdh; g ejrh
l efi Z g

13; g müjk kMdh ejrh x# ijEjk dh l e)
ejrh g\$ x# xksua fl gath dh fnØ ri LFy h
gesdqM l kgc dsl kf&l kf x# ukud no th
dh perlkjd 'kfå dk dse jBk l kgc]
ukudeük l kgc] i kavk l kgc vks x# ijEjkds
vusl i fo= LFku bl müjk kMdh ejrh ij
x# vkadhf'kk kadk cl kj dj jgsq

14 x#v kad h bl hi fo= f' kkk dscy i j ff [kausi jb
nf; kaea, d uke dek k g\$, d edke dek k g\$
bl h f' kkk dscy i j geksi oJ kauaj h gesd M
I kgc dsi fo= Lku dks[k\$ fy; k Rk egs, ss
yxrk gSfd vkt bl ; k=k ds" k\$ vol j
ij , sh egku v kRek kadsvo"; gh ; kn djuk
pkf,] I jnk Jh l kg u fl g] thl a Jheksku
fl g t h l a Jh Rk f g thv k\$ l a Jh l jw
fl g , ss egk q'k g\$ ft uk vi uk i jk t hou
x#} jk Jh gesd M I kgc th dh [k\$ eav k\$
fuekZk easy xk fn; k Rk mukasbl xq Lku ds
I Vhd Lku dkirk yxkusdsfy, vi uk t hou
I efi Z dj fn; k Rk A

15 vkt gesd qM I kgc dh ; k=k fuj aj py jgh g\$
v k\$ bl ea; gkami fLk Jhuj hz hr fl g fca k t h
v k\$ l Hh l k k ar cgq i fje dsl k k dk Zdj
j gsg\$ esbl cgq gh l h j OoLk cukusdsfy,
cgq&cgq c k bZn sk gA

16 ; g x#v kad h esj gh gSfd pkj gt k j ehV
v Rk y xHk i hz gt k j QhV dh ÅpkZ i j
fLk i fo= Jh gesd qM I kgc th; k=k l pk# : lk
l sl sknj kad h v k\$ l spy k bZt kj gh g\$

17- ešl Hh; k=k d k k̄eat M̄l Hh l skn̄j kar Fk l x̄r
d hç̄l ḥlk d j r k ḡar Fk m̄gacēk bZn̄sk ḡav
t ; fḡuh!

vU fcUhqehM̄ k d sfy , m̄ ; k̄h ḡksl dr sḡs

gj ; k̄h gekj k cM̄, aš M̄

J h ḡsd qM̄ ; k=k ea v̄kus oky k gj ; k̄h
gekj k cM̄, aš M̄ ḡS gekj k ç; k̄ ḡfd ; gkal sḡj , d
l k̄k l x̄r l aq̄ ḡkj t k̄] gekj sfy , ; scḡq gh [k̄h
dh ck̄ ḡfd J h ḡsd qM̄ k̄fc ; k=k d sfy , nksgt k̄
l sv f̄d i aq̄ h̄dj . k ḡkspd sḡs ; k=k bl c̄j d̄l t Ynh
" k̄q ḡksj gh ḡS ȳf u i q̄fr dsl keuage l c d ksm̄ dh
" k̄Dr dk l Eku dj uk i M̄ k ḡS ḡsd qM̄ t hdsj k̄r sea
v̄f̄t e nksfd ȳk̄v̄j dh nj̄h eav Hh i j̄h r j g l scQZ
t eh ḡbZḡS t S&t Ssl sk dst oku ogkacQZgV̄k̄ sḡs
fQj cQZi M̄t k̄h ḡs ; g i q̄fr dk oj nku ḡs
; k=k d sfy , " k̄d keuk a

v̄kt ešl h ḡsd qM̄ l k̄fc dh ; k=k i j v̄kusokysl Hh
J) ky q̄lad k ḡk̄fd Lok̄r v̄k̄s l Eku dj r k ḡweal Hh

I sv^kg H^h d^j r^k g^w fd m^u k^k M^d h^b lⁿ s H^h ea
x[#] v^k ad^h H^h e^v kⁱ g^s d^y I^k f^g c^d dh; k^l kⁱ jⁱ d^k k^a
i^z U^k d^e V^h d^k s["] H^h k^e u^k a

e^g s^e d^M l^k f^g c^d dh; k^l k^d k^l p^y u^d j^j g^h x[#] } k^j k^c
ç^c k^e d^V h^d s^l H^h lⁿ; k^l iⁿ k^f d^k f^j; k^l v^k S^l k^l k^l ar
d^k s^b lⁱ fo= ; k^l k^d k^l ar^r d^s f^y, l^j y] l^ø e] l^g t^t
v^k S^l v^k u^k n^k h^c u^k u^s e^a l^H l^{ar} d^k s^g k^l d^c ç^c k^A n^s k^g
g^w F^k; k^l kⁱ jⁱ v^k u^s o^y s^l H^h l^{ar} d^k g^l d^F L^o k^x r^r
d^j r^k g^w

: k^l k^d h^f u^x j^k u^h d^h t^t k^j g^h g^S

e^g s^e l^j d^k k^j d^s l^H f^o h^x k^l s; k^l k^d h^r S^k f^j; k^l a^d s^c k^j s^e
e^a t^t k^u d^k j^j hⁱ k^l r^r d^h g^S e^q s^c q^q [k^l h^g S^f d^e q^q; e^a h^t
t^t h^v k^S m^u d^h hⁱ j^j h^v e^q p^k k^l e^e ; k^l k^d k^l v^k S^l J^h
g^s d^d q^M l^k f^g c^d t^t h^d h^t; k^l k^d k^l Q^o f^L F^k : l^k l^{sp} y^k u^s
d^s f^y, c^g q^q i^f J^e d^j j^g g^g

: k^l k^e a^o g^u p^y k^u s^e a^l k^o k^u h^c j^r a

I^H h^J) k^y q^q. k^v k^S m^R j^k k^M d^s i^f o^g u^I s^t b^S
O^o l^k h^j k^A l^S V^h d^k s^v i^u k^e w^v k^k k^j c^u k^l a^b lⁱ
i^z k^j d^h e^k u^o f^u f^e Zⁿ k^u k^u au^g k^a b^l d^s i^j sⁱ z^k
d^j A^A i^g k^M aⁱ j^M b^f o^x I^k p^f o^p k^j d^j v^k S^l I^H y^d
d^j A^A

LokF; dsif t kx: d vks l ps jga

Lj djk dh vks l s; lk dksl qe cukusdsfy, gj
I ab i zkl fd; st k j gsg; lk ekxkai j gsk, Vhe
yxk x; sgfpfd R k l falk i ku "kky;] vks vU
I koZ fud I falk am yOk djk h t k j gh g; foj Hh
vi usLokF; dsfo'k eal Hh J) kyql ps jg; D k
fgeky; dk ok koj .kgj l e; cnyrkjgrkgs;
; lk Lkuh mR knkd h [kj hmkj hdja

eS l Hh J) kyqka l s vi hy djuk plgak t Ss fd
i zkuueah J h uj shzeh t h usfi Nysl ky J h cnkuk
Ake l sdgh Rk fd vki yks ; lk dsnkSu d u d
Lkuh mR knkd h [kj hmkj hdja

Lkuh ulxfjd DokyVh, Mi M r Skj dj A

eS Lkuh ulxfjd kLo; al gk rk l egavks m fe; lk s
vi hy djrk gwfd geaj) kyqkadksv Rn l falk ansas
dsfy, dk Z djuk gksk vfk l svfkd ek lk ea
mR j k M ds mR kn] f' M vks olrgaxdok dsl k
r Skj dj g; , d OoLk eagj , d l sk eas yxk j
os wfMku dj g; ft l l smR j k M, d cMcuA